

# EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

## PROTOKOLL

**kolmapäev**  
26. aprill 2006

P6\_PV(2006)04-26

PE 373.249

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

#### FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	3
3. Esitatud dokumendid.....	3
4. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116) .....	7
5. Assigneeringute ümberpaigutamine .....	7
6. Parlamendi koosseis .....	8
7. Delegatsiooni nimetus .....	8
8. Päevakord.....	8
9. Kaksikümmend aastat pärast Tšernobõli: õppetunnid tulevikuks (arutelu) .....	8
10. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa Liiduga (arutelu) .....	8
11. Abi peatamine Palestiina omavalitsusele (arutelu) .....	9
12. Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerlus (arutelu) .....	9
13. Privileegide ja immunitetide protokollki muutmise (arutelu) .....	10
14. Üheminutilised sõnavõtud poliitiliselt olulistel teemadel .....	10
15. Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmised (arutelu).....	10
16. Varahaldus (arutelu).....	13
17. Riigiabi tegevuskava valdkondlikud aspektid: uuendustegevusele antav abi (arutelu) .....	14
18. Järgmise istungi päevakord .....	14
19. Istungi lõpp .....	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	15

**EUROOPA PARLAMENT**

**2006–2007 ISTUNGJÄRK**

**26.–27. aprill 2006 istungid**

**BRÜSSEL**

**PROTOKOLL**

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES  
president

**1. Istungjärgu jätkamine**

Istung algas kell 14.35.

**2. Eelmise istungi protokoll kinnitamine**

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

**3. Esitatud dokumendid**

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja komisjon:

- Austria Vabariigi, Belgia Kuningriigi ja Soome Vabariigi algatus eesmärgiga võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide kriminaaltulu jälitamise talituste vahelise koostöö kohta kuritegelikul teel saadud tulu või kuritegevusega seotud muu vara jälitamise ja tuvastamise valdkonnas (07259/2006 - C6-0122/2006 - 2006/0805(CNS)).

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

LIBE

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 09/2006 ettepanek – III eelarveosa – komisjon (SEK(2006)0385 - C6-0123/2006 - 2006/2095(GBD)).

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb lepingu sõlmimist, millega muudetakse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse Ookeani riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous, 23. juunil 2000 (06987/2006 - C6-0124/2006 - 2005/0071(AVC)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	DEVE
	nõuandvad komisjonid	AFET, INTA

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC10/2006 ettepanek – III eelarveosa – komisjon (SEK(2006)0382 - C6-0125/2006 - 2006/2096(GBD)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
----------------	-------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 11/2006 ettepanek – III eelarveosa – komisjon (SEK(2006)0383 - C6-0126/2006 - 2006/2097(GBD)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
----------------	-------------------------	------

- 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 2 projekt - tulude ja kulude koondarvestus - III eelarvejagu – komisjon (08513/2006 - C6-0127/2006 - 2006/2098(BUD)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
----------------	-------------------------	------

- 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 1 projekt - tulude ja kulude koondarvestus - III eelarvejagu – komisjon (08512/2006 - C6-0131/2006 - 2006/2066(BUD)).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
----------------	-------------------------	------

## 2) parlamendi komisjonid:

### 2.1) raportid:

- Raport partnerluse tõhustamise kohta Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika riikide vahel (2005/2241(INI)) - Välisasjade komisjon - Raportöör Salafranca Sánchez-Neyra José Ignacio (A6-0047/2006).

- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus protokoli, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügiesialases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001 31. juulini 2006, muutva kokkuleppe sõlmimise kohta kirjavahetuse teel (KOM(2005)0591 - C6-0433/2005 - 2005/0229(CNS)) - Kalanduskomisjon - Raportöör Guerreiro Pedro (A6-0066/2006).

- \* Raport ettepaneku kohta muuta nõukogu otsust 90/424/EMÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas (KOM(2005)0362 - C6-0282/2005 - 2005/0154(CNS)) - Kalanduskomisjon - Raportöör Kindermann Heinz (A6-0067/2006).

- \*\*\* Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Ameerika Ühendriikide ja Costa Rica Vabariigi vahelise 1949. aasta konventsiooniga moodustatud Ameerika Troopikatuunide Komisjoni

tugevdamise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel (14343/2005 - C6-0023/2006 - 2005/0137(AVC)) - Kalanduskomisjon - Raportöör Freitas Duarte (A6-0070/2006).

- Raport «Liiklusohutus: kõigile suunatud süsteem eCall» (2005/2211(INI)) - Transpordi- ja turismikomisjon - Raportöör Titley Gary (A6-0072/2006).

- Riigiabi tegevuskava valdkondlikud aspektid: uuendustegevusele antav abi (2006/2044(INI)) - Majandus- ja rahanduskomisjon - Raportöör in 't Veld Sophia (A6-0073/2006).

- Raport meetmete kohta mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamiseks Euroopa Liidus: Euroopa keeleoskuse näitaja (2005/2213(INI)) - Kultuuri- ja hariduskomisjon - Raportöör Mavrommatis Manolis (A6-0074/2006).

- Raport ülemineku kohta analoogringhäälingult digitaalringhäälingule: võimalus Euroopa audiovisuaalpoliitika ja kultuurilise mitmekesisuse poliitika jaoks (2005/2212(INI)) - Kultuuri- ja hariduskomisjon - Raportöör Weber Henri (A6-0075/2006).

- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus UNESCO kultuurilise väljenduse mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsiooni vastuvõtmise kohta (KOM(2005)0678 - C6-0025/2006 - 2005/0268(CNS)) - Kultuuri- ja hariduskomisjon - Raportöör Prets Christa (A6-0079/2006).

- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning Türkmenistani vahelise kaubandust ja kaubandusega seotud küsimusi käsitleva vahelepingu sõlmimise kohta (5144/1999 - C5-0338/1999 - 1998/0304(CNS)) - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon - Raportöör Caspary Daniel (A6-0085/2006).

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2037/2000 osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike kvootide määramise võrdlusaasta osas 1. mail 2004 ühinenud liikmesriikide suhtes (KOM(2004)0550 - 13632/2005 - C6-0421/2005 - 2004/0296(COD)) - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon - Raportöör Florenz Karl-Heinz (A6-0088/2006).

- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, mis käsitleb akvakultuurloomade ja akvakultuuritoodete loomatervishoiunõudeid ning teatavate veeloomadel esinevate haiguste ennetamist ja tõrjet (KOM(2005)0362 - C6-0281/2005 - 2005/0153(CNS)) - Kalanduskomisjon - Raportöör Kindermann Heinz (A6-0091/2006).

- Raport Eurojusti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0010/2005 - C6-0167/2005 - 2005/2115(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0092/2006).

- Raport Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0002/2005 - C6-0159/2005 - 2005/2107(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0093/2006).

- Raport Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0001/2005 - C6-0158/2005 - 2005/2106(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0094/2006).

- Raport Euroopa Ülesehitusameti 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0003/2005 - C6-0160/2005 - 2005/2108(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni

Umberto (A6-0095/2006).

- Raport Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0004/2005 - C6-0161/2005 - 2005/2109(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0096/2006).

- Raport Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0005/2005 - C6-0162/2005 - 2005/2110(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0097/2006).

- Raport Euroopa Keskkonnaagentuuri 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0006/2005 - C6-0163/2005 - 2005/2111(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0098/2006).

- Raport Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0007/2005 - C6-0164/2005 - 2005/2112(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0099/2006).

- Raport Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0008/2005 - C6-0165/2005 - 2005/2113(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0100/2006).

- Raport Euroopa Ravimiameti 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0009/2005 - C6-0166/2005 - 2005/2114(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0101/2006).

- Raport Euroopa Koolitusfondi 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0011/2005 - C6-0168/2005 - 2005/2116(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0102/2006).

- Raport Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0012/2005 - C6-0169/2005 - 2005/2117(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0103/2006).

- Raport Euroopa Lennundusohutusameti 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0013/2005 - C6-0170/2005 - 2005/2118(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0104/2006).

- Raport Euroopa Toiduohutusameti 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (N6-0014/2005 - C6-0171/2005 - 2005/2119(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Guidoni Umberto (A6-0105/2006).

- Raport varahalduse kohta (2006/2037(INI)) - Majandus- ja rahanduskomisjon - Raportöör Klinz Wolf (A6-0106/2006).

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa standardimise rahastamise kohta (KOM(2005)0377 - C6-0252/2005 - 2005/0157(COD)) - Siseturujä ja tarbijakaitsekomisjon - Raportöör Pleštinská Zita (A6-0107/2006).

- Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - III jagu – komisjon (SEK(2005)1159 – C6-0351/2005 – 2005/2090(DEC) - SEK(2005)1158 - C6-0352/2005 - 2005/2090(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Mulder Jan (A6-0108/2006).



- \*\*\*I Teine raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega moodustatakse arengukoostöö ja majanduskoostöö finantseerimisinstrument (KOM(2004)0629 - C6-0128/2004 - 2004/0220(COD)) - Arengukomisjon - Raportöör Mitchell Gay (A6-0109/2006).
- Raport 6., 7., 8. ning 9. Euroopa Arengufondi 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta (KOM(2005)0485 - C6-0430/2005 - 2005/2157(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Kratsa-Tsagaropoulou Rodi (A6-0110/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - II jagu – nõukogu (N6-0027/2005 - C6-0359/2005 - 2005/2092(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0111/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - IV jagu – Euroopa Kohus (N6-0027/2005 - C6-0360/2005 - 2005/2093(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0112/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - V jagu – Kontrollikoda (N6-0027/2005 - C6-0361/2005 - 2005/2094(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0113/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - VI jagu - Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (N6-0027/2005 - C6-0362/2005 - 2005/2095(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0114/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - VII jagu - Regionide Komitee (N6-0027/2005 - C6-0363/2005 - 2005/2096(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0115/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - VIII jagu (A) – Euroopa ombudsman (N6-0027/2005 - C6-0364/2005 - 2005/2042(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0116/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - VIII jagu B – Euroopa andmekaitseinspektor (N6-0027/2005 - C6-0365/2005 - 2005/2208(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon - Raportöör Lundgren Nils (A6-0117/2006).
- Raport Euroopa Liidu 2004. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta - I jagu – Euroopa Parlament (N6-0027/2005 - C6-0357/2005 - 2005/2091(DEC)) - Eelarvekontrollikomisjon – Raportöör Ferber Markus (A6-0119/2006).
- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega määratakse kindlaks ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala (kodifitseeritud versioon) (KOM(2005)0402 - C6-0309/2005 - 2005/0171(CNS)) - Õigusasjade komisjon - Raportöör Gargani Giuseppe (A6-0120/2006).
- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kohaldatakse teatavaid konkurentsieeskirju põllumajandustoodete ja saaduste tootmise ja nendega kauplemise suhtes (kodifitseeritud versioon) (KOM(2005)0613 - C6-0019/2006 - 2005/0231(CNS)) - Õigusasjade komisjon - Raportöör Gargani Giuseppe (A6-0121/2006).
- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (KOM(2005)0108 - C6-0093/2005 - 2005/0033(COD)) -

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse kohta (KOM(2005)0399 - C6-0256/2005 - 2005/0166(COD)) - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - Raportöör Brepoels Frederika (A6-0124/2006).

- Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 7. novembri 2002. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (Euroopa Liidu Solidaarsusfondi rahastamise kohta, millega täiendatakse 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvemenetluse parandamise ja eelarvedistsipliini kohta) punktile 3 (KOM(2006)0114 - C6-0086/2006 - 2006/2064(ACI)) - Eelarvekomisjon - Raportöör Böge Reimer (A6-0138/2006).

- Raport Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 1/2006 projekti kohta (üleujutused Bulgaarias, Rumeenias ja Austrias) - III jagu – Komisjon (08512/2006 - C6-0131/2006 - 2006/2066(BUD)) - Eelarvekomisjon - Raportöör Pittella Giovanni (A6-0139/2006).

### 3) parlamendiliikmed:

#### 3.1) suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 108):

- (O-0031/2006) Paolo Costa TRAN komisjoni nimel komisjonile: Üleeuroopaliste transpordivõrkude (TEN-T) rahastamine (B6-0018/2006)

- (O-0034/2006) Elmar Brok, Pierre Moscovici ja Geoffrey Van Orden AFET komisjoni nimel komisjonile: Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine ELiga (B6-0019/2006)

- (O-0024/2006) Giles Chichester ITRE komisjoni nimel nõukogule: Energiaühenduse leping Kagu-Euroopaga (B6-0020/2006)

- (O-0025/2006) Giles Chichester ITRE komisjoni nimel komisjonile: Energiaühenduse leping Kagu-Euroopaga (B6-0206/2006).

#### 3.2) kodukorra muutmise ettepanekud (kodukorra artikkel 202)

- Booth Graham, Železný Vladimír - Euroopa Parlamendi kodukorra muutmise ettepanek - artiklite 159, 161 ja 185 muutmine – elektrooniline hääletus (B6-0278/2006).

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

AFCO

#### 3.3) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Fernand Le Rachinel amortiseerunud laevade käitlemise ja lammutamise kohta (0025/2006),

- Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda ja Carl Schlyter rahvusvahelise keemiarelvade ohvrite päeva kohta (0026/2006),

- Daniel Stroj vastuvõetamatu olukorra kohta seoses ELi liikmesriikide häiritud suhetega, mis põhinevad Teise maailmasõja ja selle otseste tagajärgedega seotud väidetavalt lahendamata probleemidel (0027/2006),

- Paul Verges, Margie Sudre ja Jean-Claude Fruteau chikungunya viiruse kohta Réunioni saarel (0028/2006),
- Bogdan Golik ja Bogusław Sonik Põhja-Euroopa gaasijuhtme rajamisega keskkonnale põhjustatava ohu kohta (0029/2006),
- Caroline Lucas, Jean Lambert ja André Brie poliitiliste ja inimõigusaktivistide karistusmeetmete kohta India teatavates piirkondades (0030/2006),
- Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz ja Robert Evans hulkuvate loomade heaolu kohta ELi liikmesriikides, ELi läbirääkijariikides ja teistes Euroopa riikides (0031/2006),
- Jean Spautz lapse õiguste kohta (0032/2006),
- Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström ja Cem Özdemir Euroopa Ülemkogu kohtumiste korraldamise kohta Strasbourgis (0033/2006),
- Andreas Mölzer saksa keele kui ELi töökeele kohta (0034/2006).

#### **4. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)**

Vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 5 on kirjalikud deklaratsioonid nr 2, 3, 4/2006 kehtetud, kuna need ei kogunud piisavalt allkirju.

#### **5. Assigneeringute ümberpaigutamine**

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise DEC 02a/2006 ettepaneku (C6-0098/2006 – SEK(2006)0346).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute osaliseks ümberpaigutamiseks.

o  
o o o

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise DEC 06/2006 ettepaneku (C6-0088/2006 - SEK(2006)0243).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

#### **6. Parlamendi koosseis**

Rumeenia pädevad ametiasutused teatasid, et alates 10. aprillist 2006 on Euroopa Parlamendi vaatlejaks hr Șerban Nicolae asemele määratud pr Silvia Adriana Ticău.

#### **7. Delegatsiooni nimetus**

6. aprilli 2006. aasta koosolekul allkirjastas esimeeste konverents taotluse, mille esitas delegatsioon

Iraaniga suhtlemiseks ning milles paluti see ümber nimetada delegatsiooniks Iraani Islamivabariigiga suhtlemiseks.

Sõna võtsid Paulo Casaca, kes oli taotlusele vastu, ja Georgios Karatzaferis.

President teatas pärast vastuväite äramärkimist, et taotlus pannakse hääletusele homme kell 11 algava hääletustunni esimese punktina.

## 8. Päevakord

Kinnitati tööplaan (*03.04.2006 protokoll punkt 7 ja 06.04.2006 protokoll punkt 10*) ning jagati laiali päevakorra parandatud versioon (PE 371.581/OJ/COR), mille kohta tehti järgmine muudatusettepanek:

- arutelule nõukogu ja komisjoni avalduste kohta, mis käsitlevad abi peatamist Palestiina omavalitsusele (*päevakorra punkt 116*), ei järgne vastupidiselt päevakorras ette nähtule resolutsiooni ettepanekute esitamist.

Sõna võtsid Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes küsis, kes otsustas päevakorda nimetatud muudatuse sisse viia (president vastas talle, et fraktsioonide peasekretärid jõudsid antud küsimuses kokkuleppele), Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Daniel Cohn-Bendit, kes nõudis, et täiskogul palutaks selle muudatusettepaneku kohta arvamust avaldada, ja Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel.

Parlamendi president täpsustas, et fraktsioonide peasekretäride ettepanek esitati pärast viimast esimeeste konverentsi koosolekut, mistõttu ei olnud esimeeste konverentsil võimalust kõnealuses küsimuses arvamust avaldada.

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

Sellega päevakord kinnitati.

## 9. Kakskümmend aastat pärast Tšernobõli: õppetunnid tulevikuks (arutelu)

Komisjoni avaldus: Kakskümmend aastat pärast Tšernobõli: õppetunnid tulevikuks

Andris Piebalgs (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jonas Sjöstedt fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, ja Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Arutelu lõpetati.

## 10. Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa Liiduga (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0034/2006) esitas(id) Elmar Brok, Pierre Moscovici ja Geoffrey Van

Orden AFET komisjoni nimel komisjonile: Bulgaaria ja Rumeenia ühinemine Euroopa Liiduga (B6-0019/2006)

Elmar Brok, Pierre Moscovici ja Geoffrey Van Orden esitasid suuliselt vastatava küsimuse.

Olli Rehn (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Francisco José Millán Mon fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, ja Joost Lagendijk fraktsiooni Verts/ALE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ  
asepresident

Sõna võtsid Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Andreas Mølzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Kinga Gál, Alexandra Dobolyi, Nicholson of Winterbourne, Bernat Joan i Marí, Mirosław Mariusz Piotrowski, Markus Ferber, Jan Marinus Wiersma, Alexander Lambsdorff, Georgios Karatzaferis, Christopher Beazley, Hannes Swoboda, Nigel Farage, Hubert Pirker, Poul Nyrup Rasmussen, Mairead McGuinness, Panagiotis Beglitis ja Olli Rehn.

Arutelu lõpetati.

## **11. Abi peatamine Palestiina omavalitsusele (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Abi peatamine Palestiina omavalitsusele

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS  
asepresident

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Johannes Voggelhuber, Adamos Adamou, Charles Tannock, Caroline Lucas, Jana Hybášková, David Hammerstein Mintz, Ioannis Kasoulides, Hans Winkler ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

## **12. Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerlus (arutelu)**

Raport Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerluse kohta [2005/2241(INI)] - Välisasjade komisjon. Raportöör: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0047/2006)

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra tutvustas raportit.

Sõna võttis Hans Winkler (nõukogu eesistuja).

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN  
asepresident

Sõna võttis Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige).

Sõna võtsid Miguel Angel Martínez Martínez (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Fernando Fernández Martín fraktsiooni PPE-DE nimel, Giovanni Claudio Fava fraktsiooni PSE nimel, Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel, Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Charles Tannock, Luis Yañez-Barnuevo García, Athanasios Pafilis, Luca Romagnoli, Bogusław Sonik, Richard Howitt, Tobias Pflüger, Leopold Józef Rutowicz, Alojz Peterle, Hans Winkler, Benita Ferrero-Waldner ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (Luca Romagnoli, Willy Meyer Pleite ja Raül Romeva i Rueda sõnavõttude kohta).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 *protokolli punkt 5.12.*

### **13. Privileegide ja immuuniteetide protokolli muutmine (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-0002/2006), mille esitas(id)nõukogule JURI komisjoni nimel Giuseppe Gargani: Privileegide ja immuuniteetide protokolli muutmine (B6-0004/2006)

Giuseppe Gargani esitas suuliselt vastatava küsimuse.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Maria da Assunção Esteves fraktsiooni PPE-DE nimel, Katalin Lévai fraktsiooni PSE nimel, Marek Aleksander Czarnecki, Manuel Medina Ortega, Giuseppe Gargani, kes selgitas oma eelmist sõnavõttu, ja Hans Winkler.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Giuseppe Gargani JURI komisjoni nimel privileegide ja immuuniteetide protokolli muutmise kohta (B6-0275/2006);

- Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel privileegide ja immuuniteetide protokolli muutmise kohta (B6-0276/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 *protokolli punkt 5.14.*

### **14. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel**

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõtuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Zita Plešinská, Yannick Vaugrenard, Marian Harkin, Thomas Wise, Jaromír Kohlíček, Zsolt László Becsey, Françoise Castex, Bernard Piotr Wojciechowski, Antonio Tajani, Guy Bono, Danutė

## **15. Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmised (arutelu)**

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: III jagu, komisjon**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

III jagu, komisjon

[SEK(2005)1159 - C6-0351/2005 - 2005/2090(DEC)]

[SEK(2005)1158 - C6-0352/2005 - 2005/2090(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Jan Mulder (A6-0108/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: I jagu, Euroopa Parlament**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

I jagu, Euroopa Parlament [N6-0027/2005 - C6-0357/2005 - 2005/2091(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Markus Ferber (A6-0119/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: II jagu, nõukogu**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

II jagu, nõukogu [N6-0027/2005 - C6-0359/2005 - 2005/2092(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon.

Raportöör: Nils Lundgren (A6-0111/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: IV jagu, Euroopa Kohus**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

IV jagu, Euroopa Kohus [N6-0027/2005 - C6-0360/2005 - 2005/2093(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0112/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: V jagu, kontrollikoda**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

V jagu, kontrollikoda [N6-0027/2005 - C6-0361/2005 - 2005/2094(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0113/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VI jagu, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta: VI jagu,

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee [N6-0027/2005 - C6-0362/2005 - 2005/2095(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0114/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VII jagu, Regioonide Komitee**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

VII jagu, Regioonide Komitee [N6-0027/2005 - C6-0363/2005 - 2005/2096(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0115/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VIII jagu (A), Euroopa Ombudsman**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

VIII jagu (A), Euroopa Ombudsman [N6-0027/2005 - C6-0364/2006 - 2005/2042(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0116/2006)

### **2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VIII jagu (B), Euroopa Andmekaitseinspektor**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

VIII jagu (B), Euroopa Andmekaitseinspektor [N6-0027/2005 - C6-0365/2005 - 2005/2208(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0117/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: kuues, seitsmes, kaheksas ja üheksas Euroopa Arengufond (EAF)**

Raport kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [KOM(2005)0485 - C6-0430/2005 - 2005/2157(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0110/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus**

Raport Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0001/2005 - C6-0158/2005 - 2005/2106(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0094/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond**

Raport Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0002/2005 - C6-0159/2005 - 2005/2107(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0093/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Ülesehitusamet**

Raport Euroopa Ülesehitusameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0003/2005 - C6-0160/2005 - 2005/2108(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0095/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus**

Raport Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0004/2005 - C6-0161/2005 - 2005/2109(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0096/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskus**

Raport Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0005/2005 - C6-0162/2005 - 2005/2110(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0097/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Keskkonnaagentuur**

Raport Euroopa Keskkonnaagentuuri 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0006/2005 - C6-0163/2005 - 2005/2111(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0098/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur**

Raport Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0007/2005 - C6-0164/2005 - 2005/2112(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0099/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus**

Raport Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0008/2005 - C6-0165/2005 - 2005/2113(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0100/2006)



**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Raviamet**

Raport Euroopa Raviameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0009/2005 - C6-0166/2005 - 2005/2114(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0101/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Eurojust**

Raport Eurojusti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0010/2005 - C6-0167/2005 - 2005/2115(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0092/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Koolitusfond**

Raport Euroopa Koolitusfondi 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0011/2005 - C6-0168/2005 - 2005/2116(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0102/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Meresõiduohutuse Amet**

Raport Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0012/2005 - C6-0169/2005 - 2005/2117(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0103/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Lennundusohutusamet**

Raport Euroopa Lennundusohutusameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0013/2005 - C6-0170/2005 - 2005/2118(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0104/2006)

**2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Toiduohutusamet**

Raport Euroopa Toiduohutusameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0014/2005 - C6-0171/2005 - 2005/2119(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0105/2006)

Jan Mulder tutvustas raportit (A6-0108/2006).

Markus Ferber tutvustas raportit (A6-0119/2006).

Nils Lundgren tutvustas raporteid (A6-0111/2006, A6-0112/2006, A6-0113/2006, A6-0114/2006, A6-0115/2006, A6-0116/2006 ja A6-0117/2006).

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou tutvustas raportit (A6-0110/2006).

Seejärel arutelu katkestati.

*(Istung katkestati kell 20.15 ja jätkus kell 21.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Ingo FRIEDRICH  
asepresident

Umberto Guidoni tutvustas raporteid (A6-0094/2006, A6-0093/2006, A6-0095/2006, A6-0096/2006, A6-0097/2006, A6-0098/2006, A6-0099/2006, A6-0100/2006, A6-0101/2006, A6-0092/2006, A6-0102/2006, A6-0103/2006, A6-0104/2006 ja A6-0105/2006).

Sõna võttis Siim Kallas (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Danutė Budreikaitė (DEVE komisjoni arvamuse koostaja) (A6-0108/2006 ja A6-0110/2006), Joseph Muscat (IMCO komisjoni arvamuse koostaja) (A6-0108/2006), Michael Cramer (TRAN komisjoni arvamuse koostaja) (A6-0108/2006, A6-0103/2006 ja A6-0104/2006), Gérard Deprez (LIBE komisjoni arvamuse koostaja) (A6-0108/2006, A6-0111/2006, A6-0112/2006, A6-0117/2006, A6-0096/2006, A6-0097/2006 ja A6-0092/2006), Piia-Noora Kauppi (FEMM komisjoni arvamuse koostaja) (A6-0108/2006), Alexander Stubb fraktsiooni PPE-DE nimel, Dan Jørgensen fraktsiooni PSE nimel, Ona Juknevičienė fraktsiooni ALDE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Mogens N.J. Camre fraktsiooni UEN nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Véronique Mathieu, Edith Mastenbroek, Margarita Starkevičiūtė ja Jonas Sjöstedt.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ  
asepresident

Sõna võtsid Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, James Hugh Allister, Daniel Caspary, Edit Herczog, José Javier Pomés Ruiz, Terence Wynn, Simon Busuttil, Inés Ayala Sender, Christopher Heaton-Harris, Szabolcs Fazakas, Ingeborg Gräßle, Paulo Casaca, Albert Jan Maat, Herbert Bösch, Siim Kallas ja Jan Mulder, kes esitas küsimuse, millele Siim Kallas vastas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 *protokolli punkt 5.15, punkt 5.16, punkt 5.17, punkt 5.18, punkt 5.19, punkt 5.20, punkt 5.21, punkt 5.22, punkt 5.23, punkt 5.24, punkt 5.25, punkt 5.26, punkt 5.27, punkt 5.28, punkt 5.29, punkt 5.30, punkt 5.31, punkt 5.32, punkt 5.33, punkt 5.34, punkt 5.35, punkt 5.36, punkt 5.37 ja punkt 5.38.*

## **16. Varahaldus (arutelu)**

Raport varahalduse kohta [2006/2037(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Wolf Klinz (A6-0106/2006)

Wolf Klinz tutvustas raportit.

Sõna võttis Neelie Kroes (komisjoni liige)

Sõna võtsid Astrid Lulling fraktsiooni PPE-DE nimel, Pervenche Berès fraktsiooni PSE nimel, Margarita Starkevičiūtė fraktsiooni ALDE nimel, Piia-Noora Kauppi, Harald Ettl ja Neelie Kroes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 *protokolli punkt 5.39.*

## **17. Riigiabi tegevuskava valdkondlikud aspektid: uuendustegevusele antav abi (arutelu)**

Raport uuendustegevusele antava riigiabi kohta [2006/2044(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Sophia in 't Veld (A6-0073/2006)

Sophia in 't Veld tutvustas raportit.

Sõna võttis Neelie Kroes (komisjoni liige).

Sõna võtsid Corien Wortmann-Kool fraktsiooni PPE-DE nimel, Elisa Ferreira fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, John Whittaker fraktsiooni IND/DEM nimel, Gunnar Hökmark, Antolín Sánchez Presedo, Zita Pleštinská, Cristobal Montoro Romero, David Casa, Paul Rübig ja Neelie Kroes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 protokollis punkt 5.40.

## **18. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 371.581/OJJE).

## **19. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 00.00.

Julian Priestley

Secrétaire Général

Antonios Trakatellis

asepresident

## **KOHALOLIJATE NIMEKIRI**

26.4.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claes, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin,

Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Pistelli, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Muscă Monica Octavia, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan